

# Langenscheidt Mini-Dolmetscher Russisch

## Allgemeines

Guten Morgen.	Здра́вствуйте. [sdraβtwujt'e]
Guten Tag. (nachmittags)	Здра́вствуйте. [sdraβtwujt'e]
Hallo!	Приве́т! [priw'eɪt]
Wie geht's?	Как де́ла? [kak dila]
Danke, gut.	Хорошо́, спасибо́. [charascho, βpaβiba]
Ich heiÙe ...	Меня́ зову́т... [min'a sawut...]
Auf	До свидания́. [daβwidanija]
Wiedersehen.	Утро́ [utra]
Morgen	после́ полудня́ [poβ'li paludn'a]
Nachmittag	вече́р [w'eɪtschir]
Abend	ночь [notsch']
Nacht	за́втра [safttra]
morgen	сего́дня [βiwod'n'a]
heute	вчера́ [ftschira]
gestern	Вы говори́те по неме́цки? [wy gawariti panim'ezki]
Sprechen Sie Deutsch?	Извини́те? [iswiniti]
Wie bitte?	Я не понима́ю. [ja niranimaju]
Ich verstehe nicht.	Вы мо́жете повто́рить? [wy mozhyti paftarit']
Würden Sie das bitte wiederholen?	Извини́те, вы мо́жете говори́те ме́дленнее? [iswiniti, wy mozhyti gawarit' m'edlinn'ije]
Langsamer bitte!	пожа́луйста [pazhaluβta]
bitte	спаси́бо [βpaβiba]
danke	Пожа́луйста, не́ за что. [pazhaluβta, n'esaschta]
Keine Ursache.	что / кто / кото́рый [schto / kto / katoryj]
was / wer / welcher	где [gd'e]
wo / wohin	как / ско́лько [kak / βkol'ka]
wie / wie viel	когда́ / как до́лго [kagda / kak dolga]
wann / wie lange	почему́ [patschimu]
warum	Как э́то называ́ется? [kak eta nasywaiza]
Wie heiÙt das?	Где... [gd'e...]
Wo ist ...?	Вы мо́жете мне помо́чь? [wy mozhyti mn'e pamotsch']
Können Sie mir helfen?	да [da]
ja	нет [n'et]
nein	Прошу́ прощё́ния. [praschu praschtsch'enija]
Entschuldigen Sie.	спра́ва [βprawa]
rechts	сле́ва [βl'ewa]
links	

## Sightseeing

Gibt es hier eine Touristenin- formation?	Есть ли здесь тури- стическая информа́ция? [jeβ't'li sd'eβ' turiβ'- titschiβkaja infarmacya]
Haben Sie einen Stadtplan / ein Hotel- verzeichnis?	Есть ли у ва́с ка́рта горо́да / путево́дитель по оте́лям? [jeβ't'li uwaβ karta gorada / putiwaditil' paatel'am]
Welche Sehens- würdigkeiten gibt es hier?	Какие́ здесь есть раз- влече́ния? [kakije sd'eβ' jeβ't' raswlitsch'enija]
Wann ist ... geöffnet?	В како́е вре́мя рабо́тает?... [fkakoje wr'em'a rabotait...]
das Museum	музе́й [mus'ej]
die Kirche	це́рковь [zerkaf']
die Ausstellung	выставка [wyβtafka]
Wegen Restaurierung geschlossen.	Закры́т по причи́не реста́врации. [sakryt papritschini riβtawrazyj]

## Shopping

Wo gibt es ...?	Где я мо́гу найти́?.. [gd'e jamagu najti...]
Wie viel kostet das?	Ско́лько э́то стои́т? [βkol'ka eta βtoit]
Das ist zu teuer.	Э́то сли́шком до́рого. [eta βlischkam doraga]
Das gefällt mir (nicht).	Мне э́то нра́вится / не нра́вится. [mn'e eta nrawiza / ninrawiza]
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?	Есть ли э́то друго́го цве́та / разме́ра? [jeβ't'li eta drugowa zw'eta / rasm'era]
Ich nehme es.	Я возьму́ э́то. [jawas'mu eta]
Wo ist eine Bank / ein Geldautomat?	Где бли́жайший банк / банкомат? [gd'e blizhaj- schuj bank / bankamat]
Geben Sie mir 100 g Käse / zwei Kilo ...	Да́йте, пожа́луйста, 100 g сы́ра / два килогра́мма... [dajti, pazhaluβta, βto gramaf βyra / dwa kilagrama...]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	Есть ли у ва́с немецкоязы́чная прэ́сса? [jeβ't'li uwaβ nim'ezkajisjtsch'naja preββa]
Wo kann ich telefonieren / eine Telefonkarte kaufen?	Где мо́жно позвони́ть / купи́ть телефо́нную ка́рточку? [gd'e mozhna paswanit' / kupit' tilifonnuju kartatsch'ku]

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt. Мне нужна помощь врача / зубного врача. [mn'e nuzhna pomaschtsch' wratsch'a / subnowa wratsch'a]

Rufen Sie bitten einen Krankenwagen / die Polizei. Wir hatten einen Unfall. Вызовите скорую помощь / полицию. [wysawiti βkoruju pomaschtsch' / palizyju.] У нас был несчастный случай. [unaβ byl nischtsch'asnyj βlutsch'aj]

Wo ist das nächste Polizeirevier? Где находится ближайший полицейский участок? [gd'e nachodiza blizhajschyj palizejβki utsch'aβtak]

Ich bin bestohlen worden. Меня обокрали. [min'a abakrali]

Mein Auto ist aufgebrochen worden. У меня взломали автомобиль. [umin'a wslamal'i aftamabil']

## Essen und Trinken

Die Speisekarte, bitte. Дайте, пожалуйста, меню. [dajti, pazhaluβta, min'u]

Brot хлеб [chl'ep]

Kaffee кофе [kof'i]

Tee чай [tschaj]

mit Milch / Zucker с молоком / с сахаром [βmalakom / ββacharam]

Orangensaft апельсиновый сок [apil'βinawuj βok]

Mehr Kaffee, bitte. Дайте, пожалуйста, ещё кофе. [dajti, pazhaluβta, ischtsch'o kofi]

Suppe суп [βup]

Fisch рыба [ryba]

Fleisch мясо [m'aβa]

Geflügel птица [ptiца]

Beilage гарнир к главному блюду [garnir kglawnamu bl'udu]

Vegetarische Gerichte вегетарианские блюда [wigitarianβkije bl'uda]

Eier яйца [jajza]

Salat салат [βalat]

Dessert десерт [diβ'ert]

Obst фрукты [frukty]

Eis мороженое [marozhynaje]

Wein вино [wino]

weiß / rot / rosé белое / красное / розовое [b'elaje / kraβnaje / rosawaje]

Bier пиво [piwa]

Aperitif аперитив [apiritif]

Wasser вода [wada]

Mineralwasser минеральная вода [miniral'naja wada]

mit / ohne газированная / негазированная [gasirowanaja / nigasirowanaja]

Frühstück завтрак [saftrak]

Mittagessen лёгкая закуска в полдень [l'okkaja sakuβka fpoldin']

Abendessen обед [ab'et]

ein Imbiss закуска [sakuβka]

Ich möchte bezahlen. Я хочу оплатить. [ja chatsch'u aplatit']

Es war sehr gut / nicht so gut. Это было очень / не слишком хорошо. [eta byla otschin' / niβlischkam charascho]

## Im Hotel

Ich suche ein gutes / ein nicht zu teures Hotel. Я ищу хороший / не слишком дорогой отель. [ja ischtsch'u charoschyj / niβlischkam daragoj'atel']

Ich habe ein Zimmer reserviert. Я забронировал / забронировала номер. [ja sabranirawal / sabranirawala nomir]

Ich suche ein Zimmer für... Personen. Я ищу номер на... человек. [ja ischtsch'u nomir na... tschilaw'ek]

Mit Dusche und Toilette. С душем и туалетом. [sduschem itual'etam]

Mit Balkon / Blick aufs Meer. С балконом / С видом на море. [βbalkonam / βwidam namor'e]

Wie viel kostet das Zimmer pro Nacht? Сколько стоит проживание в отеле за сутки? [βkol'ka βtoit prazhywanije watel'e saβutki]

Mit Frühstück? Входит ли в стоимость завтрак? [fchoditli fβtoimaβ't' saftrak]

Kann ich das Zimmer sehen? Я могу посмотреть номер? [ja magu raβmatr'et' nomir]

Haben Sie ein anderes Zimmer? Есть ли у вас другие номера? [jeβ't'li uwaβ drugije namira]

Das Zimmer gefällt mir (nicht). Мне нравится / не нравится этот номер. [mn'e nrawiza / ninrawiza etat nomir]

Kann ich mit Kreditkarte bezahlen? Можно ли оплатить кредитной картой? [mozhnali aplatit' kriditnaj kartaj]

Wo kann ich parken? Где можно припарковать автомобиль? [gd'e mozhna priparkawat' aftamabil']

Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen? Вы можете внести багаж в мой номер? [wy mozhyti wniβ'ti bagasch wmoj nomir]

Haben Sie einen Platz für ein Zelt / einen Wohnwagen / ein Wohnmobil? Есть ли здесь место для палатки / прицепа-дачи / кемпера? [jeβ't'li sd'eβ' m'eβta dl'apalatk'i / prizepa-datschi / kempera]

Wir brauchen Strom / Wasser. Нам нужно электричество / нужна вода. [nam nuzhna eliktritschiβtwa / nuzhna wada]